

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的英语教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“双语音标有声读物”教学方法。该方法将英语发音与中文拼音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。此外，他还开发了配套的听力训练材料，帮助学习者提高听力水平。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语教育研讨会，分享自己的教学心得。他还创办了“叶兴阳英语教育基金会”，为贫困地区的英语教育提供资金支持。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过不断的努力，中国的英语教育水平一定会得到显著提高。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会常务理事

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的“注音阅读英语教育”教学方法。该方法将英语发音与中文拼音相结合，帮助学习者更好地理解和掌握英语发音规则。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语教育研讨会，分享自己的教学心得。他还创办了“叶兴阳英语教育基金会”，为贫困地区的英语教育提供资金支持。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过不断的努力，中国的英语教育水平一定会得到显著提高。

叶兴阳先生还积极参与社会公益活动，致力于推广英语教育。他多次受邀参加各类英语教育研讨会，分享自己的教学心得。他还创办了“叶兴阳英语教育基金会”，为贫困地区的英语教育提供资金支持。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过不断的努力，中国的英语教育水平一定会得到显著提高。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 《圣经》(詹姆斯国王钦定版), (the Bible, King James Version,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本, 正文字号 18pt, 适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件, 支持语音播放功能
- 建议双面打印, 左侧留白已优化, 便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列, 便于快速查找

《圣经》（詹姆斯国王钦定版），(The Bible, King James version,)

第1/1页

[ðɪs] [ˈiːbʊk] [wɒz; wəz] [prəˈdjuːst] [baɪ][ˈdeɪvɪd] [ˈwɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv] [ˈderɪk] [ˈæn.druːz] [tekst][frɒm; frəm][ˈdʒæn.juəri] - [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]
with the help of Derek Andrew's text from January 1992 and the work of
和 这 帮助 的 德里克 安德鲁的 文本 从 一月 - 和 这 工作 的
[ˈbraɪən][ˈteɪlə(r)][ɪn][nəʊˈvembə(r)] - .
Bryan Taylor in November 2002 .
布莱恩 泰勒 在 十一月 - .

参考了 Derek Andrew 于 1992 年 1 月撰写的文章和 Bryan Taylor 于 2002 年 11 月完成的工作。

[bʊk] - [wʌn][dʒɒn]
Book 62 1 John
书 - 1 约翰

约翰一书 62

- : - : - [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] , [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] ,
62 : 001 : 001 That which was from the beginning , which we have heard ,
- : - : - 那 哪个 曾是 从 这 开始 , 哪个 我们 有 听到 ,
[wɪtʃ]
which
哪个

62: 001: 001 从起初就有的，就是我们所听见的，就是

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [aɪz] , [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [lʊkt] [əˈpɒn] , [ænd; ənd][ˈaʊə(r)]
we have seen with our eyes , which we have looked upon , and our
我们 有 已见 和 我们的 眼睛 , 哪个 我们 有 看起来 之上 , 和 我们的
我们亲眼所见，我们亲眼所见，以及我们的

[hændz][hæv; həv] [ˈhændld] , [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][laɪf] ;
hands have handled , of the Word of life ;
双手 有 处理 , 的 这 单词 的 生活 ;
双手曾触摸过生命之道；

- : - : - ([fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][laɪf][wɒz; wəz] [ˈmænɪfɛstɪd] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [aɪˈtiː] ,
62 : 001 : 002 (For the life was manifested , and we have seen it ,
- : - : - (为了 这 生活 曾是 表现出来 , 和 我们 有 已见 它 ,
[ænd; ənd][beə(r)]
and bear
和 熊

62: 001: 002 （因为生命已经显现，我们也看见了，并且承受了。）

[ˈwɪtnəs] , [ænd; ənd] [fəʊ] [ˈʌntə; ˈʌntu][juː; jʊ] [ðæt] [ɪˈtɜːn(ə)l][laɪf] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [wɪð]
witness , and shew unto you that eternal life , which was with
证人 , 和 展示 到 你 那 永恒 生活 , 哪个 曾是 和
见证并向你们展示那与他同在的永生。

[ðə; ði][ˈfaːðə(r)] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈmænɪfɛstɪd] [ˈʌntə; ˈʌntu][juːˈes] ;)
the Father , and was manifested unto us ;)
这 父亲 , 和 曾是 表现出来 到 我们 ;)
父神向我们显现；)

- : - : - [ðæt] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ænd; ənd] [hɜːd] [dɪ'kleə(r)][wiː; wi]['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ,
62 : 001 : 003 That which we have seen and heard declare we unto you ,
- : - : - 那 哪个 我们 有 已见 和 听到 宣布 我们 到 你 ,
[ðæt] [jiː; ji]
that ye
那 是的

62: 001: 003 我们所看见所听见的，现在告诉你们，你们

[ɔːlsəʊ] [meɪ] [hæv; həv] ['feləʊʃɪp] [wɪð] [juː 'es] : [ænd; ənd]['truːli]['aʊə(r)] ['feləʊʃɪp] [ɪz]
also may have fellowship with us : and truly our fellowship is
还 可能 有 奖学金 和 我们 : 和 真的 我们的 奖学金 是
也可以与我们团契：我们之间的团契确实是

[wɪð] [ðə; ði]['fɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [hɪz; ɪz][sʌn] ['dʒiːzəs] [kraɪst] . - : - : -
with the Father , and with his Son Jesus Christ . 62 : 001 : 004
和 这 父亲 , 和 和 他的 儿子 耶稣 基督 . - : - : -
与父同在，并与他的儿子耶稣基督同在。 62: 001: 004

[ænd; ənd] [ðiːz] [θɪŋz] [raɪt] [wiː; wi]['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][dʒɔɪ] [meɪ] [biː; bi] [fʊl] .
And these things write we unto you , that your joy may be full .
和 这些 事物 写 我们 到 你 , 那 你的 喜悦 可能 是 满的 .
我们写这些事给你们，是要叫你们的喜乐得以满足。

- : - : - [ðɪs] [ðen] [ɪz][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪm] ,
62 : 001 : 005 This then is the message which we have heard of him ,
- : - : - 这 然后 是 这 信息 哪个 我们 有 听到 的 他 ,
62: 001: 005 这就是我们从他那里听到的信息，

[ænd; ənd][dɪ'kleə(r)][ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] , [ðæt] [ɡɒd][ɪz] [laɪt] , [ænd; ənd][ɪn][hɪm][ɪz][nəʊ] ['dɑːknəs] [æt; ət]
and declare unto you , that God is light , and in him is no darkness at
和 宣布 到 你 , 那 上帝 是 光 , 和 在 他 是 不 黑暗 在
[ɔːl] .
all .
全部 .

并要告诉你们，神就是光，在他里面毫无黑暗。

- : - : - [ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] ['feləʊʃɪp] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd] [wɔːk] [ɪn]
62 : 001 : 006 If we say that we have fellowship with him , and walk in
- : - : - 如果 我们 说 那 我们 有 奖学金 和 他 , 和 走 在
['dɑːknəs] ,
darkness ,
黑暗 ,

62: 001: 006 我们若说与神相交，却仍在黑暗里行，

[wiː; wi][laɪ] , [ænd; ənd][duː; də][nɒt][ðə; ði] [truːθ] : - : - : -
we lie , and do not the truth : 62 : 001 : 007
我们 说谎 , 和 做 不是 这 真相 : - : - : -
我们说谎，不讲真话： 62: 001: 007

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] , [æz; əz][hiː; hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [laɪt] ,
But if we walk in the light , as he is in the light ,
但 如果 我们 走 在 这 光 , 作为 他 是 在 这 光 ,
但如果我们在光明中行走，就像他在光明中一样，

[wiː; wi][hæv; həv] ['feləʊʃɪp] [wʌn] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] ,
we have fellowship one with another ,
我们 有 奖学金 一 和 其他 ,
我们彼此有团契，

[ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] [hɪz; ɪz][sʌn] [kɪlɛnsɪθ] [juː 'es][frɒm; frəm][ɔːl][sɪn] .
and the blood of Jesus Christ his Son cleanseth us from all sin .
和 这 血 的 耶稣 基督 他的 儿子 清洁 我们 从 全部 罪 .
他儿子耶稣基督的宝血洗净了我们一切的罪。

- : - : - [ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [sɪn] , [wiː; wi] [dɪ'siːv] [ɑː'selvz] , [ænd; ənd]
62 : 001 : 008 If we say that we have no sin , we deceive ourselves , and
- : - : - 如果 我们 说 那 我们 有 不 罪 , 我们 欺骗 我们自己 , 和
[ðə; ði]
the
这

62: 001: 008 如果我们说自己没有罪，那就是自欺欺人，而且

[truːθ] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [juː 'es] .
truth is not in us .
真相 是 不是 在 我们 :

真理不在我们心中。

- : - : - [ɪf] [wiː; wi] [kən'fes] [ʼaʊə(r)] [sɪnz] , [hiː; hi] [ɪz] [ˈfeɪθf(ə)] [ænd; ənd] [dʒʌst] [tuː; tə] [fə'ɡɪv] [juː 'es]
62 : 001 : 009 If we confess our sins , he is faithful and just to forgive us
- : - : - 如果 我们 承认 我们的 罪孽 , 他 是 忠实 和 只是 到 原谅 我们

62: 001: 009 我们若认自己的罪，神是信实的，是公义的，必要赦免我们。

[ʼaʊə(r)] [sɪnz] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [klenz] [juː 'es] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ʌn'reɪtʃəsnɪs] .
our sins , and to cleanse us from all unrighteousness .
我们的 罪孽 , 和 到 洁净 我们 从 全部 不义 :

求主赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。

- : - : - [ɪf] [wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [nɒt] [sin] , [wiː; wi] [meɪk] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈlaɪə(r)] ,
62 : 001 : 010 If we say that we have not sinned , we make him a liar ,
- : - : - 如果 我们 说 那 我们 有 不是 罪过 , 我们 制作 他 一个 说谎者 ,

62: 001: 010 我们若说自己没有犯过罪，就是以他为说谎的。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
and his
和 他的

以及他

[wɜːd] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [juː 'es] .
word is not in us .
单词 是 不是 在 我们 :

我们心中没有言语。

- : - : - [maɪ] [ˈlɪt(ə)] [ˈtʃɪldrən] , [ðɪːz] [θɪŋz] [raɪt] [aɪ] [ˈʌntə; ˈʌntu] [juː; jʊ] , [ðæt] [jiː; ji] [sɪn] [nɒt] .
62 : 002 : 001 My little children , these things write I unto you , that ye sin not .
- : - : - 我的 小的 孩子们 , 这些 事物 写 我 到 你 , 那 是的 罪 不是 :

62: 002: 001 我的孩子们，我写这些事给你们，是要你们不犯罪。

[ænd; ənd] [ɪf] [ˈeni] [mæn] [sɪn] , [wiː; wi] [hæv; həv] [æn; ən] [ˈædvəkert] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfɑːðə(r)] , [ˈdʒiːzəs] [kraɪst]
And if any man sin , we have an advocate with the Father , Jesus Christ
和 如果 任何 男人 罪 , 我们 有 一个 提倡 和 这 父亲 , 耶稣 基督
[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] : - : - : -
the righteous : 62 : 002 : 002
这 正义 : - : - : -

若有人犯罪，我们在父那里有一位中保，就是那义者耶稣基督。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [ɪz] [ðə; ði] [prəˌpɪʃi'eɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ʼaʊə(r)] [sɪnz] : [ænd; ənd] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [aʊərz]
And he is the propitiation for our sins : and not for our's
和 他 是 这 安抚 为了 我们的 罪孽 : 和 不是 为了 我们的

他为我们的罪作了挽回祭，而不是为我们的罪作了挽回祭。

[ˈəʊnli] , [bʌt; bət] [ˈɔːlsəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [sɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] .
only , but also for the sins of the whole world .
仅有的 , 但 还 为了 这 罪孽 的 这 所有的 世界 :

不仅如此，也为了全世界的罪孽。

- : - : - [ænd; ənd] [ˌhiəˈbaɪ] [wiː; wi] [duː; də] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi] [nəʊ] [hɪm] , [ɪf] [wiː; wi] [ki:p] [hɪz; ɪz]
62 : 002 : 003 And hereby we do know that we know him , if we keep his
- : - : - 和 特此 我们 做 知道 那 我们 知道 他 , 如果 我们 保持 他的

62: 002: 003 我们若持守他的道，就的确知道我们认识他。

[kəˈmændmənts] .
commandments .
诫命 .

诫命。

- : - : - [hiː; hi] [ðæt] [seθ] , [ai] [nəʊ] [hɪm] , [ænd; ənd] ['ki:pɪθ] [nɒt] [hɪz; ɪz] [kəˈmændmənts] ,
62 : 002 : 004 He that saith , I know him , and keepeth not his commandments ,
- : - : - 他 那 赛斯说 , 我 知道 他 , 和 保持 不是 他的 诫命 ,

62: 002: 004 人若说“我认识他”，却不遵守他的诫命，

[ɪz] [ə; eɪ] [ˈlaɪə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [nɒt] [ɪn] [hɪm] . - : - : -
is a liar , and the truth is not in him . 62 : 002 : 005
是 一个 说谎者 , 和 这 真相 是 不是 在 他 . - : - : -

他是个说谎者，他里面没有真理。62: 002: 005

[bʌt; bət] [ˈhu:səʊ] ['ki:pɪθ] [hɪz; ɪz] [wɜ:d] , [ɪn] [hɪm] [ˈveriɪ] [ɪz] [ðə; ði] [lʌv] [pʊ; əv] [gɒd]
But whoso keepeth his word , in him verily is the love of God
但 谁 保持 他的 单词 , 在 他 确实 是 这 爱 的 上帝

但凡信守诺言的人，他的心中确实有神的爱。

[pəˈfektɪd] : [ˌhiəˈbaɪ] [nəʊ] [wiː; wi] [ðæt] [wiː; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [hɪm] .
perfected : hereby know we that we are in him .
完善 : 特此 知道 我们 那 我们 是 在 他 .

完全：由此我们知道我们是在他里面。

- : - : - [hiː; hi] [ðæt] [seθ] [hiː; hi] [əˈbaɪdɪθ] [ɪn] [hɪm] [ɔ:t] [hɪmˈself] [ˈɔ:lsəʊ] [səʊ] [tuː; tə] [wɔ:k] ,
62 : 002 : 006 He that saith he abideth in him ought himself also so to walk ,
- : - : - 他 那 赛斯说 他 安息 在 他 应该 他自己 还 所以 到 走 ,

62: 002: 006 人若说他住在主里面，就该照样行事为人。

[ˈi:v(ə)n] [æz; əz] [hiː; hi] [wɔ:kt] .
even as he walked .
甚至 作为 他 步行 .

即使在他行走的时候。

- : - : - [ˈbreðrən] , [ai] [raɪt] [nəʊ] [nju:] [kəˈmɑ:ndmənt] [ˈʌntə; ˈʌntu] [juː; jʊ] ,
62 : 002 : 007 Brethren , I write no new commandment unto you ,
- : - : - 弟兄们 , 我 写 不 新的 诫命 到 你 ,

62: 002: 007 弟兄们，我没有写给你们一条新的诫命，

[bʌt; bət] [æn; ən] [əʊld] [kəˈmɑ:ndmənt] [wɪtʃ] [jiː; ji] [hæd; həd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
but an old commandment which ye had from the beginning .
但 一个 老的 诫命 哪个 是的 有 从 这 开始 .

但这却是你们从起初就有的古老诫命。

[ðə; ði] [əʊld] [kəˈmɑ:ndmənt] [ɪz] [ðə; ði] [wɜ:d] [wɪtʃ] [jiː; ji] [hæv; həv] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
The old commandment is the word which ye have heard from the beginning .
这 老的 诫命 是 这 单词 哪个 是的 有 听到 从 这 开始 .

古老的诫命就是你们从起初所听见的道。

- : - : - [əˈɡen] , [ə; eɪ] [nju:] [kəˈmɑ:ndmənt] [ai] [raɪt] [ˈʌntə; ˈʌntu] [juː; jʊ] ,
62 : 002 : 008 Again , a new commandment I write unto you ,
- : - : - 再次 , 一个 新的 诫命 我 写 到 你 ,

62: 002: 008 我又写给你们一条新诫命，

[wɪtʃ] [θɪŋ] [ɪz] [tru:] [ɪn] [hɪm] [ænd; ənd] [ɪn] [juː; jʊ] : [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðə; ði] [ˈdɑ:knəs] [ɪz] [pɑ:st] ,
which thing is true in him and in you : because the darkness is past ,
哪个 事物 是 真的 在 他 和 在 你 : 因为 这 黑暗 是 过去的 ,

在他身上和在你身上，有一件事是真实的：因为黑暗已经过去了。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [tru:] [lait] [naʊ] [ˈʃaɪnəθ] .
and the true light now shineth .
和 这 真的 光 现在 闪耀 .

如今，真光已照耀。

- : - : - [hi:: hi] [ðæt] [seθ] [hi:: hi][ɪz][ɪn][ðə; ði] [lait] , [ænd; ɐnd] [ˈheɪtɪθ] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] , [ɪz]
62 : 002 : 009 He that saith he is in the light , and hateth his brother , is
- : - : - 他 那 赛斯说 他 是 在 这 光 , 和 恨 他的 兄弟 , 是
62: 002: 009 人若自称在光明中，却恨他的弟兄，他就是

[ɪn] [ˈdɑ:knəs] [ˈi:v(ə)n] [ʌnˈtɪl] [naʊ] . - : - : -
in darkness even until now . **62 : 002 : 010**
在 黑暗 甚至 直到 现在 . - : - : -

直到现在，我们仍然身处黑暗之中。 62:002:010

[hi:: hi] [ðæt] [ˈlʌvθ] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] [əˈbaɪdɪθ] [ɪn][ðə; ði] [lait] , [ænd; ɐnd][ðeə(r)][ɪz]
He that loveth his brother abideth in the light , and there is
他 那 爱 他的 兄弟 安息 在 这 光 , 和 那里 是
爱弟兄的，就是住在光明中，并且有.....

[nʌn] [əˈkeɪz(ə)n][ɒv; əv] [ˈstʌmblɪŋ] [ɪn][hɪm] .
none occasion of stumbling in him .
没有任何 场合 的 踉跄 在 他 .

他从未有过跌倒的经历。

- : - : - [bʌt; bət][hi:: hi] [ðæt] [ˈheɪtɪθ] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][ɪz][ɪn] [ˈdɑ:knəs] , [ænd; ɐnd] [wɑ:keθ] [ɪn]
62 : 002 : 011 But he that hateth his brother is in darkness , and walketh in
- : - : - 但 他 那 恨 他的 兄弟 是 在 黑暗 , 和 行走 在
[ˈdɑ:knəs] ,
darkness ,
黑暗 ,

62: 002: 011 但恨他弟兄的，就是在黑暗里，且在黑暗里行。

[ænd; ɐnd] [ˈnoʊɪθ]
and knoweth
和 知道

并且知道

[nɒt] [ˈwɪðə(r)] [hi:: hi][ˈgəʊɪθ] , [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ðæt] [ˈdɑ:knəs] [hæθ] [ˈblaɪndɪd][hɪz; ɪz] [aɪz] .
not whither he goeth , because that darkness hath blinded his eyes .
不是 往哪里去 他 戈特 , 因为 那 黑暗 有 失明 他的 眼睛 .
他不再往哪里去，因为黑暗蒙蔽了他的双眼。

- : - : - [ai] [raɪt] [ˈʌntə; ˈʌntu][ju:: jʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] ,
62 : 002 : 012 I write unto you , little children ,
- : - : - 我 写 到 你 , 小的 孩子们 ,

62: 002: 012 我写信给你们，孩子们，

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz][jɔ:(r); jə(r)][sɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [fəˈɡɪvn] [ju:: jʊ][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪmz] [seɪk] .
because your sins are forgiven you for his name's sake .
因为 你的 罪孽 是 已原谅 你 为了 他的 名字 清酒 .
因为因他的名，你的罪得赦免。

- : - : - [ai] [raɪt] [ˈʌntə; ˈʌntu][ju:: jʊ] , [ˈfɑ:ðəz] , [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ji:: ji][hæv; həv] [nəʊn] [hɪm] [ðæt] [ɪz]
62 : 002 : 013 I write unto you , fathers , because ye have known him that is
- : - : - 我 写 到 你 , 父亲们 , 因为 是的 有 已知 他 那 是
62: 002: 013 我写信给你们，诸位父亲，因为你们认识那位.....

[frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
from the beginning .
从 这 开始 .

从一开始就是这样。

[ai] [raɪt] [ˈʌntə; ˈʌntu][juː; jʊ] , [jʌŋ] [men] , [brɪkəz; brɪkɒz][jiː; ji]
I write unto you , young men , because ye
我 写 到 你 , 年轻的 男人 , 因为 是的
我写信给你们, 年轻人, 是因为你们

[hæv; həv] [əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [wʌn] .
have overcome the wicked one .
有 克服 这 邪恶 一 .
已经战胜了那恶者。

[ai] [raɪt] [ˈʌntə; ˈʌntu][juː; jʊ] , [ˈlɪt(ə)]
I write unto you , little
我 写 到 你 , 小的
我写信给你, 小宝贝。

[ˈtʃɪldrən] , [brɪkəz; brɪkɒz][jiː; ji][hæv; həv] [nəʊn] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] .
children , because ye have known the Father .
孩子们 , 因为 是的 有 已知 这 父亲 .
孩子们, 因为你们认识父。

- : - : - [ai][hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [ˈʌntə; ˈʌntu][juː; jʊ] , [ˈfɑːðəz] , [brɪkəz; brɪkɒz][jiː; ji][hæv; həv] [nəʊn]
62 : 002 : 014 I have written unto you , fathers , because ye have known
- : - : - 我 有 书面 到 你 , 父亲们 , 因为 是的 有 已知
[hɪm]
him
他
62: 002: 014 我写信给你们, 诸位父亲, 因为你们认识他。

[ðæt] [ɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
that is from the beginning .
那 是 从 这 开始 .
那是从一开始就有的情况。

[ai][hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [ˈʌntə; ˈʌntu][juː; jʊ] , [jʌŋ]
I have written unto you , young
我 有 书面 到 你 , 年轻的
我已写信给你, 年轻人。

[men] , [brɪkəz; brɪkɒz][jiː; ji][ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] , [ænd; ænd][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][gɒd] [əˈbaɪdɪθ] [ɪn]
men , because ye are strong , and the word of God abideth in
男人 , 因为 是的 是 强的 , 和 这 单词 的 上帝 安息 在
弟兄们, 因为你们刚强, 神的道常存在你们里面。

[juː; jʊ] , [ænd; ænd][jiː; ji][hæv; həv] [əʊvəˈkʌm] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [wʌn] .
you , and ye have overcome the wicked one .
你 , 和 是的 有 克服 这 邪恶 一 .
你们战胜了那恶者。

- : - : - [lʌv] [nɒt][ðə; ði] [wɜːld] , [ˈnaɪðə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
62 : 002 : 015 Love not the world , neither the things that are in the world .
- : - : - 爱 不是 这 世界 , 两者都不 这 事物 那 是 在 这 世界 .
62: 002: 015 不要爱世界和世界上的事。

[ɪf] [ˈeni][mæn] [lʌv] [ðə; ði] [wɜːld] , [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ɪz][nɒt][ɪn]
If any man love the world , the love of the Father is not in
如果 任何 男人 爱 这 世界 , 这 爱 的 这 父亲 是 不是 在
人若爱世界, 爱父的心就不在他里面了。

[hɪm] .
him .
他 .
他。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] , [ðə; ði] [lʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [fle] , [ænd; ənd]
62 : 002 : 016 For all that is in the world , the lust of the flesh , and
- : - : - 为了 全部 那 是 在 这 世界 , 这 欲望 的 这 肉 , 和
62: 002: 016 世上的一切, 肉体的情欲, 以及

[ðə; ði]
the
这
这
[lʌst] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [praɪd] [ɒv; əv] [laɪf] , [ɪz][nɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)] ,
lust of the eyes , and the pride of life , is not of the Father ,
欲望 的 这 眼睛 , 和 这 自豪 的 生活 , 是 不是 的 这 父亲 ,
眼目的情欲和今生的骄傲, 都不是出于父。

[bʌt; bət][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
but is of the world .
但 是 的 这 世界 .
但它属于这个世界。

- : - : - [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['pæsəθ] [ə'weɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lʌst] [ðeə'ɒv] :
62 : 002 : 017 And the world passeth away , and the lust thereof :
- : - : - 和 这 世界 经过 离开 , 和 这 欲望 其中 :
62: 002: 017 这世界和其上的情欲都要过去。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ðæt] ['du:ɪθ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ɡɒd] [ə'baɪdɪθ] [fɔ:(r); fə(r)]['evə(r)] .
but he that doeth the will of God abideth for ever .
但 他 那 做 这 将要 的 上帝 安息 为了 曾经 .
但遵行上帝旨意的人必永远长存。

- : - : - ['lɪt(ə)l] [tʃɪldrən] , [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [lɑ:st] [taɪm] :
62 : 002 : 018 Little children , it is the last time :
- : - : - 小的 孩子们 , 它 是 这 最后的 时间 :
62:002:018 小朋友们, 这是最后一次了:

[ænd; ənd][æz; əz][ji:; ji] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] ['æntɪkraɪst] [jæl; ʃəl] [kʌm] , [i:v(ə)n] [naʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)]
and as ye have heard that antichrist shall come , even now are there
和 作为 是的 有 听到 那 敌基督 将 来 , 甚至 现在 是 那里
['meni] ['æntɪkraɪst] ;
many antichrists ;
许多 敌基督 ;
你们听见说, 敌基督要来; 其实现在已经有许多敌基督出现了。

[weə'baɪ] [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [lɑ:st] [taɪm] . - : - : -
whereby we know that it is the last time . 62 : 002 : 019
由此 我们 知道 那 它 是 这 最后的 时间 . - : - : -
由此我们可知这是最后一次。 62:002:019

[ðeɪ] [went] [aʊt] [frɒm; frəm][ju: 'es] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɒv; əv][ju: 'es] ;
They went out from us , but they were not of us ;
他们 去 出去 从 我们 , 但 他们 是 不是 的 我们 ;
他们从我们中间出去, 却不属于我们;

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ɒv; əv][ju: 'es] , [ðeɪ] [wʊd] [nəʊ] [daʊt] [hæv; həv] [kən'tɪnju:d] [wɪð]
for if they had been of us , they would no doubt have continued with
为了 如果 他们 有 到过 的 我们 , 他们 会 不 怀疑 有 持续 和
[ju: 'es] :
us :
我们 :
如果他们是我们的, 他们无疑会继续和我们在一起:

[bʌt; bət] [ðeɪ] [went] [aʊt] , [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [meɪd] [ˈmænɪfɛst] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɔːl]
but they went out , that they might be made manifest that they were not all
但 他们 去 出去 , 那 他们 可能 是 制成 显现 那 他们 是 不是 全部
[ɒv; əv][juː ˈes] .
of us :
的 我们 :

但他们出去，是为了表明他们并不都是我们。

- : - : - [bʌt; bət][jiː; ji][hæv; həv][æn; ən] [ˈŋkʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈhəʊli][wʌn] , [ænd; ənd][jiː; ji]
62 : 002 : 020 But ye have an unction from the Holy One , and ye
- : - : - 但 是的 有 一个 功能 从 这 圣 一 , 和 是的
[nəʊ] [ɔːl]
know all
知道 全部

62: 002: 020 但你们从圣者那里领受了膏抹，你们也知道一切

[θɪŋz] .
things :
事物 :

事物。

- : - : - [aɪ][hæv; həv][nɒt] [ˈrɪt(ə)n] [ˈʌntə; ˈʌntu][juː; jʊ][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][jiː; ji] [nəʊ] [nɒt][ðə; ði] [truːθ] ,
62 : 002 : 021 I have not written unto you because ye know not the truth ,
- : - : - 我 有 不是 书面 到 你 因为 是的 知道 不是 这 真相 ,
[bʌt; bət]
but
但

62: 002: 021 我没有写信给你们，是因为你们不明白真理，而是因为

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][jiː; ji] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] , [ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ] [laɪ][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] .
because ye know it , and that no lie is of the truth .
因为 是的 知道 它 , 和 那 不 说谎 是 的 这 真相 .
因为你们知道，谎言没有一句是真理。

- : - : - [huː] [ɪz][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)][bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [dɪnaɪθ] [ðæt] [ˈdʒiːzəs][ɪz][ðə; ði] [kraɪst] ?
62 : 002 : 022 Who is a liar but he that denieth that Jesus is the Christ ?
- : - : - WHO 是 一个 说谎者 但 他 那 否认 那 耶稣 是 这 基督 ?
62: 002: 022 谁是说谎的呢？不是那不认耶稣为基督的吗？

[hiː; hi]
He
他

他

[ɪz][ˈæntɪkraɪst] , [ðæt] [dɪnaɪθ] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] . - : - : -
is antichrist , that denieth the Father and the Son . 62 : 002 : 023
是 敌基督 , 那 否认 这 父亲 和 这 儿子 : - : - : -
就是敌基督，否认父与子。 62: 002: 023

[ˌhuːsəʊˈevə(r)] [dɪnaɪθ] [ðə; ði] [sʌn] , [ðə; ði] [seɪm] [hæθ] [nɒt][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] : [hiː; hi]
Whosoever denieth the Son , the same hath not the Father : he
无论谁 否认 这 儿子 , 这 相同的 有 不是 这 父亲 : 他
凡不认子的，就没有父；他

[ðæt] [æknoʊˌlɪdʒɪθ] [ðə; ði] [sʌn] [hæθ] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ˈɔːlsəʊ] .
that acknowledgeth the Son hath the Father also .
那 承认 这 儿子 有 这 父亲 还 .
承认子的，也就承认父。

- : - : - [let] [ðæt] ['ðeəfɔ:(r)] [ə'baɪd][ɪn][ju:; jʊ] , [wɪt] [ji:; ji][hæv; həv] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði]
62 : 002 : 024 **Let that therefore abide in you , which ye have heard from the**
- : - : - 让 那 所以 遵守 在 你 , 哪个 是的 有 听到 从 这
[br'ɡɪnɪŋ] .
beginning .
开始 :

62: 002: 024 所以，你们从起初所听见的，要常存在你们心里。

[ɪf] [ðæt] [wɪt] [ji:; ji][hæv; həv] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [[æɪ; æɪ] [rɪ'meɪn] [ɪn][ju:; jʊ] ,
If that which ye have heard from the beginning shall remain in you ,
如果 那 哪个 是的 有 听到 从 这 开始 将 保持 在 你 ,
如果你们从起初所听到的，一直留在你们心里，

[ji:; ji]['ɔ:lsəʊ][[æɪ; æɪ] [kən'tɪnju:] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ɐnd][ɪn][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)] . - : - : -
ye also shall continue in the Son , and in the Father . 62 : 002 : 025
是的 还 将 继续 在 这 儿子 , 和 在 这 父亲 . - : - : -
你们也必在子内，也在父内。 62: 002: 025

[ænd; ɐnd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ðæt] [hi:; hi] [hæθ] ['prɒmɪst] [ju: 'es] , ['i:v(ə)n][ɪ'tɜ:n(ə)l]
And this is the promise that he hath promised us , even eternal
和 这 是 这 承诺 那 他 有 承诺 我们 , 甚至 永恒
这就是他应许给我们的，甚至是永恒的应许。

[laɪf] .
life .
生活 :
生活。

- : - : - [ðɪ:z] [θɪŋz] [hæv; həv][aɪ] ['rɪt(ə)n] ['ʌntə; 'ʌntu][ju:; jʊ] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðem; ðəm] [ðæt]
62 : 002 : 026 **These things have I written unto you concerning them that**
- : - : - 这些 事物 有 我 书面 到 你 有关 他们 那
62: 002: 026 我写给你们的这些事，是指着那些.....

[sɪ'dju:s] [ju:; jʊ] .
seduce you .
勾引 你 :
诱惑你。

- : - : - [bʌt; bət][ðə; ði] [ə'noɪntɪŋ] [wɪt] [ji:; ji][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɒv; əv][hɪm] [ə'baɪdɪθ] [ɪn][ju:; jʊ]
62 : 002 : 027 **But the anointing which ye have received of him abideth in you**
- : - : - 但 这 膏抹 哪个 是的 有 已收到 的 他 安息 在 你
,
,
,

62: 002: 027 但你们从他所受的膏抹常存在你们里面，

[ænd; ɐnd][ji:; ji] [ni:d] [nɒt] [ðæt] ['eni] [mæn] [ti:t] [ju:; jʊ] :
and ye need not that any man teach you :
和 是的 需要 不是 那 任何 男人 教 你 :
你们不需要任何人教导你们：

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [seɪm] [ə'noɪntɪŋ] ['ti:tʃɪθ] [ju:; jʊ][ɒv; əv][ɔ:l] [θɪŋz] , [ænd; ɐnd][ɪz] [tru:θ] ,
but as the same anointing teacheth you of all things , and is truth ,
但 作为 这 相同的 膏抹 教导 你 的 全部 事物 , 和 是 真相 ,
但同样的膏抹教导你们一切事，而且是真理，

[ænd; ɐnd][ɪz][nəʊ][laɪ] , [ænd; ɐnd]['i:v(ə)n][æz; əz][aɪ 'ti:] [hæθ] [tɔ:t] [ju:; jʊ] , [ji:; ji][[æɪ; æɪ][ə'baɪd][ɪn][hɪm] .
and is no lie , and even as it hath taught you , ye shall abide in him .
和 是 不 说谎 , 和 甚至 作为 它 有 教授 你 , 是的 将 遵守 在 他 .
- : - : -
62 : 002 : 028
- : - : -
这并非谎言，正如它所教导你们的，你们要住在祂里面。 62: 002: 028

[ænd; ənd] [naʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [əˈbaɪd][ɪn][hɪm] ; [ðæt] , [wen] [hiː; hi][fæl; fəl] [əˈpiə(r)], [wiː; wi] [meɪ]
And now , little children , abide in him ; that , when he shall appear , we may
和 现在 , 小的 孩子们 , 遵守 在 他 ; 那 , 什么时候 他 将 出现 , 我们 可能
[hæv; həv] [ˈkɒnfɪdəns] ,
have confidence ,
有 信心 ,
孩子们, 现在你们要住在主里面; 这样, 当他显现的时候, 我们就可以坦然无惧。

[ænd; ənd][nɒt][biː; bi] [əˈfeɪmd] [brɪfɔː(r)][hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈklʌmɪŋ] .
and not be ashamed before him at his coming .
和 不是 是 羞愧 前 他 在 他的 未来 .
在他来临的时候, 不要在他面前感到羞愧。

- : - : - [ɪf] [jiː; ji] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ˈraɪtʃəs] ,
62 : 002 : 029 If ye know that he is righteous ,
- : - : - 如果 是的 知道 那 他 是 正义 ;
62: 002: 029 如果你们知道他是公义的,

[jiː; ji] [nəʊ] [ðæt] [ˈevri] [wʌn][ðæt] [ˈduːɪθ] [ˈraɪtʃəsənəs] [ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv][hɪm] .
ye know that every one that doeth righteousness is born of him .
是的 知道 那 每一个 一 那 做 义 是 出生 的 他 .
你们知道, 凡行义的都是从他生的。

- : - : - [brɪˈhəʊld] , [wɒt] [ˈmæənə(r)][ɒv; əv] [lʌv] [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)] [hæθ] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][juːˈes] ,
62 : 003 : 001 Behold , what manner of love the Father hath bestowed upon us ,
- : - : - 看哪 , 什么 方式 的 爱 这 父亲 有 授予 之上 我们 ,
62: 003: 001 看哪, 父赐给我们的是何等的爱!

[ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; fəd][biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði][sʌnz][ɒv; əv][gɒd] : [ˈðeəfɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld]
that we should be called the sons of God : therefore the world
那 我们 应该 是 称为 这 儿子们 的 上帝 : 所以 这 世界
使我们得称为神的儿子: 因此, 世界

[ˈnoʊɪθ] [juːˈes][nɒt] , [brɪˈkəz; brɪˈkɒz][,aɪˈtiː] [ŋjuː] [hɪm][nɒt] .
knoweth us not , because it knew him not .
知道 我们 不是 , 因为 它 知道 他 不是 .
它不认识我们, 因为它不认识他。

- : - : - [brɪˈlʌvɪd] , [naʊ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][ðə; ði] [sʌnz][ɒv; əv][gɒd] , [ænd; ənd][,aɪˈtiː] [dʌθ] [nɒt] [jet]
62 : 003 : 002 Beloved , now are we the sons of God , and it doth not yet
- : - : - 心爱 , 现在 是 我们 这 儿子们 的 上帝 , 和 它 确实 不是 然而
62: 003: 002 亲爱的弟兄姊妹, 我们现在是神的儿女了, 而且这事还没有结束。

[əˈpiə(r)] [wɒt] [wiː; wi][fæl; fəl][biː; bi] : [bʌt; bət][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] , [wen] [hiː; hi][fæl; fəl]
appear what we shall be : but we know that , when he shall
出现 什么 我们 将 是 : 但 我们 知道 那 , 什么时候 他 将
显明我们将要成为的样子: 但我们知道, 当他.....

[əˈpiə(r)] , [wiː; wi][fæl; fəl][biː; bi] [laɪk] [hɪm] ; [fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][fæl; fəl] [siː] [hɪm][æz; əz][hiː; hi][ɪz] .
appear , we shall be like him ; for we shall see him as he is .
出现 , 我们 将 是 喜欢 他 ; 为了 我们 将 看 他 作为 他 是 .
显现吧, 我们将像他一样; 因为我们将见到他的真体。

- : - : - [ænd; ənd] [ˈevri] [mæn] [ðæt] [hæθ] [ðɪs] [həʊp][ɪn][hɪm][pʃʊərəfaɪəθ][hɪmˈself] ,
62 : 003 : 003 And every man that hath this hope in him purifieth himself ,
- : - : - 和 每一个 男人 那 有 这 希望 在 他 净化 他自己 ,
62: 003: 003 凡向他存有这指望的, 就洁净自己,

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi][ɪz][pʃʊə(r)] .
even as he is pure .
甚至 作为 他 是 纯的 .
即使他是纯洁的。

- : - : - [ˌhuːsəʊˈevə(r)] [kəˈmɪtɪθ] [sɪn] [trænzɡresɪθ] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [lɔː] : [fɔː(r); fə(r)][sɪn]
62 : 003 : 004 Whosoever committeth sin transgresseth also the law : for sin
- : - : - 无论谁 承诺 罪 违背 还 这 法律 : 为了 罪

62: 003: 004 凡犯罪的，就是违背律法；因为罪

[ɪz][ðə; ði] [trænzˈɡreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] . - : - : -
is the transgression of the law . 62 : 003 : 005
是 这 越轨行为 的 这 法律 . - : - : -

这是违反法律的行为。 62: 003: 005

[ænd; ənd][jiː; ji] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈmænɪfɛstɪd] [tuː; tə] [teɪk] [əˈweɪ] [ˈaʊə(r)][sɪnz] ; [ænd; ənd]
And ye know that he was manifested to take away our sins ; and
和 是的 知道 那 他 曾是 表现出来 到 拿 离开 我们的 罪孽 ; 和

你们也知道，他显现是为了除掉我们的罪；

[ɪn][hɪm][ɪz][nəʊ][sɪn] .
in him is no sin .
在 他 是 不 罪 .

他里面没有罪。

- : - : - [ˌhuːsəʊˈevə(r)] [əˈbaɪdɪθ] [ɪn][hɪm] [ˈsɪnɪθ] [nɒt] : [ˌhuːsəʊˈevə(r)] [ˈsɪnɪθ] [hæθ]
62 : 003 : 006 Whosoever abideth in him sinneth not : whosoever sinneth hath
- : - : - 无论谁 安息 在 他 罪恶 不是 : 无论谁 罪恶 有

62: 003: 006 凡住在神里面的，就不犯罪；凡犯罪的，必遭报应。

[nɒt] [siːn] [hɪm] , [ˈnaɪðə(r)] [nəʊn] [hɪm] .
not seen him , neither known him .
不是 已见 他 , 两者都不 已知 他 .

我没见过他，也不认识他。

- : - : - [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [let][nəʊ][mæn] [dɪˈsiːv] [juː; jʊ] : [hiː; hi] [ðæt] [ˈduːɪθ]
62 : 003 : 007 Little children , let no man deceive you : he that doeth
- : - : - 小的 孩子们 , 让 不 男人 欺骗 你 : 他 那 做

62: 003: 007 小孩子们，不要让人欺骗你们：那行诡诈的

[ˈraɪtʃəsneɪs] [ɪz] [ˈraɪtʃəs] , [ˈiːv(ə)n][æz; əz][hiː; hi][ɪz] [ˈraɪtʃəs] .
righteousness is righteous , even as he is righteous .
义 是 正义 , 甚至 作为 他 是 正义 .

公义就是公义，正如他本身就是公义的一样。

- : - : - [hiː; hi] [ðæt] [kəˈmɪtɪθ] [sɪn][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdev(ə)l] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdev(ə)l] [ˈsɪnɪθ]
62 : 003 : 008 He that committeth sin is of the devil ; for the devil sinneth
- : - : - 他 那 承诺 罪 是 的 这 魔鬼 ; 为了 这 魔鬼 罪恶

62: 003: 008 犯罪的是属魔鬼的，因为魔鬼也犯罪。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] .
from the beginning .
从 这 开始 .

从一开始就是这样。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːpəs] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ɡɒd] [wɒz; wəz]
For this purpose the Son of God was
为了 这 目的 这 儿子 的 上帝 曾是

为此，神的儿子

[ˈmænɪfɛstɪd] , [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdev(ə)l] .
manifested , that he might destroy the works of the devil .
表现出来 , 那 他 可能 破坏 这 作品 的 这 魔鬼 .

他显现出来，是为了摧毁魔鬼的作为。

- : - : - [ˌhuːsəʊˈevə(r)][ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv] [ɡɒd] [dʌθ] [nɒt] [kəˈmɪt] [sɪn] ; [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [siːd]
62 : 003 : 009 Whosoever is born of God doth not commit sin ; for his seed
- : - : - 无论谁 是 出生 的 上帝 确实 不是 犯罪 罪 ; 为了 他的 种子

62: 003: 009 凡从神生的，就不犯罪，因为他的后裔是圣洁的，是纯全的。

[rɪˈmeɪnɪθ] [ɪn][hɪm] : [ænd; ənd][hiː; hi] ['kænɒt] [sɪn] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv]
remaineth in him : and he cannot sin , because he is born of
仍然 在 他 : 和 他 不能 罪 , 因为 他 是 出生 的
圣灵的恩赐与他同在，他就不能犯罪，因为他是藉着他生的。

[ɡɒd] .
God .
上帝 :
上帝。

- : - : - [ɪn] [ðɪs] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ɡɒd][ɑː(r); ə(r)][ˈmænɪfɛst] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən]
62 : 003 : 010 In this the children of God are manifest , and the children
- : - : - 在 这 这 孩子们 的 上帝 是 显现 , 和 这 孩子们
[ɒv; əv]
of
的

62: 003: 010 由此可见，神的儿女和神的儿女都显明出来。

[ðə; ði]['dev(ə)l] : [ˌhuːsəʊ'veə(r)] ['duːɪθ] [nɒt] ['raɪtʃəsənəs] [ɪz][nɒt][ɒv; əv][ɡɒd] ,
the devil : whosoever doeth not righteousness is not of God ,
这 魔鬼 : 无论谁 做 不是 义 是 不是 的 上帝 ,
魔鬼说：凡不行义的，就不是出于神。

['naɪðə(r)][hiː; hi] [ðæt] ['lʌvθ] [nɒt][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] .
neither he that loveth not his brother .
两者都不 他 那 爱 不是 他的 兄弟 :
不爱弟兄的，也是不行的。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [ðæt][jiː; ji] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] ,
62 : 003 : 011 For this is the message that ye heard from the beginning ,
- : - : - 为了 这 是 这 信息 那 是的 听到 从 这 开始 ,
62: 003: 011 因为这就是你们从起初所听见的道，

[ðæt] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [wʌn][ə'nʌðə(r)] .
that we should love one another .
那 我们 应该 爱 一 其他 :
我们应该彼此相爱。

- : - : - [nɒt] [æz; əz][keɪn] , [huː] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ðæt] ['wɪkɪd] [wʌn] , [ænd; ənd] [sluː] [hɪz; ɪz]
62 : 003 : 012 Not as Cain , who was of that wicked one , and slew his
- : - : - 不是 作为 该隐 , WHO 曾是 的 那 邪恶 一 , 和 一万 他的
['brʌðə(r)] .
brother .
兄弟 :

62: 003: 012 不像该隐，他是那恶者的子民，杀了他的兄弟。

[ænd; ənd] ['weəfɔː(r)] [sluː] [hiː; hi][hɪm] ?
And wherefore slew he him ?
和 因此 一万 他 他 ?
他为何杀了他？

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːks] [wɜː(r); wə(r)][iːv(ə)l] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ['raɪtʃəs] .
Because his own works were evil , and his brother's righteous .
因为 他的 自己的 作品 是 邪恶的 , 和 他的 兄弟 正义 :
因为他自己的行为是邪恶的，而他兄弟的行为是正义的。

- : - : - ['mɑːv(ə)l][nɒt] , [maɪ] ['breðrən] , [ɪf] [ðə; ði] [wɜːld] [heɪt] [juː; jʊ] . - : - : -
62 : 003 : 013 Marvel not , my brethren , if the world hate you . 62 : 003 : 014
- : - : - 奇迹 不是 , 我的 弟兄们 , 如果 这 世界 恨 你 : - : - : -
62:003:013 我的弟兄们，如果世人恨你们，不要惊奇。 62:003:014

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [pɑ:st] [frɒm; frəm] [deθ] [ˈlntə; ˈlntu][laɪf] , [brˈkəz; brˈkɒz][wi:; wi] [lʌv]
We know that we have passed from death unto life , because we love
我们 知道 那 我们 有 通过了 从 死亡 到 生活 , 因为 我们 爱
[ðə; ði] ['breðrən] .
the brethren .
这 弟兄们 .

我们知道我们已经出死入生了，因为我们爱弟兄们。

[hi:; hi] [ðæt] [ˈlʌvθ] [nɒt][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [əˈbaɪdɪθ] [ɪn] [deθ] . - : - : -
He that loveth not his brother abideth in death . 62 : 003 : 015
他 那 爱 不是 他的 兄弟 安息 在 死亡 . - : - : -

不爱弟兄的，仍住在死里。 62: 003: 015

[ˌhu:səʊˈevə(r)] ['heɪtɪθ] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mɜ:dərə(r)] :
Whosoever hateth his brother is a murderer :
无论谁 恨 他的 兄弟 是 一个 凶手 :

凡恨他弟兄的，就是杀人犯。

[ænd; ənd][ji:; ji] [nəʊ] [ðæt] [nəʊ]['mɜ:dərə(r)] [hæθ] [ɪˈtɜ:n(ə)l][laɪf][əˈbaɪdɪŋ] [ɪn][hɪm] .
and ye know that no murderer hath eternal life abiding in him .
和 是的 知道 那 不 凶手 有 永恒 生活 遵守 在 他 .

你们也知道，凡杀人的，没有永生存在他里面。

- : - : - [ˌhɪəˈbaɪ] [pəˈsi:v] [wi:; wi][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][gɒd] , [brˈkəz; brˈkɒz][hi:; hi][leɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz]
62 : 003 : 016 Hereby perceive we the love of God , because he laid down his
- : - : - 特此 感知 我们 这 爱 的 上帝 , 因为 他 铺设 向下 他的

62: 003: 016 我们由此明白神的爱，因为他舍弃了他的

[laɪf][fɔ:(r); fə(r)][ju: ˈes] : [ænd; ənd][wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
life for us : and we ought to lay down our lives for the
生活 为了 我们 : 和 我们 应该 到 躺 向下 我们的 生活 为了 这

为我们舍命；我们也应当为祂舍命。

['breðrən] .
brethren .
弟兄们 .

弟兄们。

- : - : - [bʌt; bət]['hu:səʊ] [hæθ] [ðɪs] [wɜ:rldz] [gʊd] , [ænd; ənd] [si:θ] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][hæv; həv]
62 : 003 : 017 But whoso hath this world's good , and seeth his brother have
- : - : - 但 谁 有 这 世界的 好的 , 和 沸腾 他的 兄弟 有

62: 003: 017 但凡拥有世上财富的人，看见他的弟兄有世上的财富，就不能忍心看他。

[ni:d] , [ænd; ənd] [ˌʌtɪθ] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈbaʊəlz] [ɒv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [frɒm; frəm][hɪm] , [haʊ]
need , and shutteth up his bowels of compassion from him , how
需要 , 和 闭嘴 向上 他的 肠道 的 同情 从 他 , 如何

需要，却对他冷酷无情，封闭了自己的内心，如何

['dwelɪθ] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][gɒd][ɪn][hɪm] ?
dwelleth the love of God in him ?
居住 这 爱 的 上帝 在 他 ?

神的爱住在他里面吗？

- : - : - [maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [let][ju: ˈes][nɒt] [lʌv] [ɪn] [wɜ:d] , [ˈnaɪðə(r)][ɪn]
62 : 003 : 018 My little children , let us not love in word , neither in
- : - : - 我的 小的 孩子们 , 让 我们 不是 爱 在 单词 , 两者都不 在

62:003:018 我的孩子们，我们相爱，不要只在言语上，也不要只在行为上。

[tʌŋ] ; [bʌt; bət][ɪn] [di:d] [ænd; ənd][ɪn] [tru:θ] . - : - : -
tongue ; but in deed and in truth . 62 : 003 : 019
舌头 ; 但 在 契据 和 在 真相 . - : - : -

口头上，但在行动和真理上。 62: 003: 019

[ænd; ənd] [ˌhiəˈbaɪ] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːθ] , [ænd; ənd] [æɪ; ʃəl] [əˈʊə(r)]
And hereby we know that we are of the truth , and shall assure
和 特此 我们 知道 那 我们 是 的 这 真相 , 和 将 保证
由此我们便知道我们是真理的捍卫者, 并且我们将向上帝保证

[ˈaʊə(r)] [hɑːts] [bɪˈfʊː(r)] [hɪm] .
our hearts before him .
我们的 心 前 他 .
我们的心在他面前。

- : - : - [fʊː(r); fə(r)] [ɪf] [ˈaʊə(r)] [hɑːt] [kənˈdem] [juː ˈes] , [gɒd] [ɪz] [ˈgreɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ˈaʊə(r)] [hɑːt] ,
62 : 003 : 020 For if our heart condemn us , God is greater than our heart ,
- : - : - 为了 如果 我们的 心 谴责 我们 , 上帝 是 更大的 比 我们的 心 ,
62: 003: 020 因为我们的 心若责备我们, 神比我们的 心更大,

[ænd; ənd] [ˈnoʊθ] [ɔːl] [θɪŋz] .
and knoweth all things .
和 知道 全部 事物 .
他无所不知。

- : - : - [bɪˈlʌvɪd] , [ɪf] [ˈaʊə(r)] [hɑːt] [kənˈdem] [juː ˈes] [nɒt] , [ðen] [hæv; həv] [wiː; wi] [ˈkɒnfɪdəns]
62 : 003 : 021 Beloved , if our heart condemn us not , then have we confidence
- : - : - 心爱 , 如果 我们的 心 谴责 我们 不是 , 然后 有 我们 信心
62: 003: 021 亲爱的 弟兄姊妹, 如果我们 内心没有责备自己, 我们就可以满怀信心。

[təˈwɔːd] [gɒd] . - : - : -
toward God . 62 : 003 : 022
朝向 上帝 . - : - : -
向神。 62: 003: 022

[ænd; ənd] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] [wiː; wi] [ɑːsk] , [wiː; wi] [rɪˈsiːv] [ɒv; əv] [hɪm] , [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [wiː; wi] [kiːp] [hɪz; ɪz]
And whatsoever we ask , we receive of him , because we keep his
和 任何 我们 问 , 我们 收到 的 他 , 因为 我们 保持 他的
我们凡所求的, 就从他那里得着, 因为我们遵守他的道。

[kəˈmændmənts] , [ænd; ənd] [duː; də] [ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpliːzɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz]
commandments , and do those things that are pleasing in his
诫命 , 和 做 那些 事物 那 是 令人愉悦 在 他的
遵守诫命, 做他所喜悦的事。

[saɪt] . - : - : -
sight . 62 : 003 : 023
视线 . - : - : -
视力. 62: 003: 023

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːndmənt] , [ðæt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [bɪˈliːv] [ɒn] [ðə; ði]
And this is his commandment , That we should believe on the
和 这 是 他的 诫命 , 那 我们 应该 相信 在 这
这是他的诫命, 就是我们要信靠他。

[neɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] , [ænd; ənd] [lʌv] [wʌn] [əˈnʌðə(r)] , [æz; əz] [hiː; hi] [geɪv]
name of his Son Jesus Christ , and love one another , as he gave
姓名 的 他的 儿子 耶稣 基督 , 和 爱 一 其他 , 作为 他 给予
奉他儿子耶稣基督的名, 彼此相爱, 正如他所赐予的。

[juː ˈes] [kəˈmɑːndmənt] .
us commandment .
我们 诫命 .
诫命。

- : - : - [ænd; ənd][hi; hi] [ðæt] ['ki:pɪθ] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] ['dwɛɪθ] [ɪn][hɪm] , [ænd; ənd]
62 : 003 : 024 And he that keepeth his commandments dwelleth in him , and
- : - : - 和 他 那 保持 他的 诫命 居住 在 他 , 和
[hi; hi]
he
他

62: 003: 024 遵守他诫命的人就住在他里面，他

[ɪn][hɪm] .
in him .
在 他 .

在他身上。

[ænd; ənd] [ˌhɪə'baɪ] [wi; wi] [nəʊ] [ðæt] [hi; hi] [ə'baɪdɪθ] [ɪn][ˌju: 'es] , [baɪ][ðə; ði]
And hereby we know that he abideth in us , by the
和 特此 我们 知道 那 他 安息 在 我们 , 经过 这
我们由此知道他住在我们里面，因为.....

['spɪrɪt] [wɪtʃ] [hi; hi] [hæθ] ['ɡɪv(ə)n][ˌju: 'es] .
Spirit which he hath given us .
精神 哪个 他 有 给定 我们 :
他赐给我们的圣灵。

- : - : - [br'laɪvɪd] , [br'li:v] [nɒt] ['evri] ['spɪrɪt] , [bʌt; bət][traɪ][ðə; ði] ['spɪrɪt] ['weðə(r)]
62 : 004 : 001 Beloved , believe not every spirit , but try the spirits whether
- : - : - 心爱 , 相信 不是 每一个 精神 , 但 尝试 这 烈酒 无论
62: 004: 001 亲爱的弟兄姊妹，不要轻信任何灵，总要试验那些灵是否属实。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ɡɒd] : [br'kæz; br'kɒz] ['meni] [fɔ:ls] ['prɒfɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡɒn] [aʊt][ɪntu:]
they are of God : because many false prophets are gone out into
他们 是 的 上帝 : 因为 许多 错误的 先知 是 已消失 出去 进入
他们是属神的：因为许多假先知已经出去了。

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
the world .
这 世界 :
世界。

- : - : - [ˌhɪə'baɪ] [nəʊ] [ji; ji][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ɡɒd] :
62 : 004 : 002 Hereby know ye the Spirit of God :
- : - : - 特此 知道 是的 这 精神 的 上帝 :
62: 004: 002 你们由此就能认出神的灵：

['evri] ['spɪrɪt] [ðæt] [kən'fesiθ] [ðæt] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [ɪz] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [ɪz][ɒv; əv][ɡɒd] : - : - :
Every spirit that confesseth that Jesus Christ is come in the flesh is of God : 62 : 004 :
每一个 精神 那 坦白 那 耶稣 基督 是 来 在 这 肉 是 的 上帝 : - : - :
凡承认耶稣基督是道成肉身来的灵，都是出于神的。62: 004:

- [ænd; ənd] ['evri] ['spɪrɪt] [ðæt] [kən'fesiθ] [nɒt] [ðæt] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [ɪz] [kʌm] [ɪn][ðə; ði] [fleʃ] [ɪz][nɒt]
003 And every spirit that confesseth not that Jesus Christ is come in the flesh is not
- 和 每一个 精神 那 坦白 不是 那 耶稣 基督 是 来 在 这 肉 是不是
[ɒv; əv][ɡɒd] :
of God :
的 上帝 :

003 凡灵不认耶稣基督是成了肉身来的，就不是出于神。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [ðæt] ['spɪrɪt][ɒv; əv]['æntɪkraɪst] , [weə'ɒv] [ji; ji][hæv; həv] [hɜ:d] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ʊd; ʃəd]
and this is that spirit of antichrist , whereof ye have heard that it should
和 这 是 那 精神 的 敌基督 , 其中 是的 有 听到 那 它 应该
[kʌm] ;
come ;
来 ;
这就是敌基督的灵，你们从前听见说，这灵要来；

[ænd; ənd][ˈi:v(ə)n] [naʊ] [ɔ:l'redi] [ɪz][,aɪ 'ti:] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
and even now already is it in the world .
和 甚至 现在 已经 是 它 在 这 世界 .

而现在，它已经存在于世了。

- : - : - [ji:; ji][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][gɒd] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd][hæv; həv] [əʊvə'kʌm] [ðem; ðəm] :
62 : 004 : 004 Ye are of God , little children , and have overcome them :
- : - : - 叶 是 的 上帝 , 小的 孩子们 , 和 有 克服 他们 :

62: 004: 004 你们是属神的，小子们哪，并且胜过了他们：

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ˈgreɪtə(r)][ɪz][hi:; hi] [ðæt] [ɪz][ɪn][ju:; jʊ] , [ðæn; ðən][hi:; hi] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
because greater is he that is in you , than he that is in the world .
因为 更大的 是 他 那 是 在 你 , 比 他 那 是 在 这 世界 .

因为那在你们里面的，比那在世界上的更大。

- : - : - [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] : [ðeəfɔ:(r)] [spi:k] [ðeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
62 : 004 : 005 They are of the world : therefore speak they of the world ,
- : - : - 他们 是 的 这 世界 : 所以 说话 他们 的 这 世界 ,

62: 004: 005 他们是属世的，所以他们谈论的是属世的事。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:ld] [ˈhɪrɪθ] [ðem; ðəm] .
and the world heareth them .
和 这 世界 听到 他们 .

全世界都听到了他们的声音。

- : - : - [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][gɒd] : [hi:; hi] [ðæt] [ˈnoʊɪθ] [gɒd] [ˈhɪrɪθ] [ju: 'es] ;
62 : 004 : 006 We are of God : he that knoweth God heareth us ;
- : - : - 我们 是 的 上帝 : 他 那 知道 上帝 听到 我们 ;

62: 004: 006 我们是属神的；认识神的必听我们；

[hi:; hi] [ðæt] [ɪz][nɒt][ɒv; əv][gɒd] [ˈhɪrɪθ] [nɒt][ju: 'es] .
he that is not of God heareth not us .
他 那 是 不是 的 上帝 听到 不是 我们 .

不属于上帝的人，不会听从我们。

[ˌhɪə'baɪ] [nəʊ] [wi:; wi][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [tru:θ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ˈerə(r)] .
Hereby know we the spirit of truth , and the spirit of error .
特此 知道 我们 这 精神 的 真相 , 和 这 精神 的 错误 .

由此我们就能分辨真理的精神和谬误的精神。

- : - : - [brɪ'ləvɪd] , [let][ju: 'es] [lʌv] [wʌn][ə'hʌðə(r)] : [fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] [ɪz][ɒv; əv][gɒd] ;
62 : 004 : 007 Beloved , let us love one another : for love is of God ;
- : - : - 心爱 , 让 我们 爱 一 其他 : 为了 爱 是 的 上帝 ;

62: 004: 007 亲爱的弟兄姊妹，让我们彼此相爱，因为爱是从神来的；

[ænd; ənd] [ˈevri] [wʌn] [ðæt] [ˈlʌvθ] [ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv][gɒd] , [ænd; ənd] [ˈnoʊɪθ] [gɒd] .
and every one that loveth is born of God , and knoweth God .
和 每一个 一 那 爱 是 出生 的 上帝 , 和 知道 上帝 .

凡有爱心的，都是从神生的，并且认识神。

- : - : - [hi:; hi] [ðæt] [ˈlʌvθ] [nɒt] [ˈnoʊɪθ] [nɒt] [gɒd] ; [fɔ:(r); fə(r)][gɒd] [ɪz] [lʌv] .
62 : 004 : 008 He that loveth not knoweth not God ; for God is love .
- : - : - 他 那 爱 不是 知道 不是 上帝 ; 为了 上帝 是 爱 .

62: 004: 008 不爱神的，就不认识神，因为神就是爱。

- : - : - [ɪn] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈmænɪfɛstɪd] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][gɒd] [tə'wɔ:d] [ju: 'es] ,
62 : 004 : 009 In this was manifested the love of God toward us ,
- : - : - 在 这 曾是 表现出来 这 爱 的 上帝 朝向 我们 ,

62: 004: 009 由此可见上帝对我们的爱。

[br'kæz; br'kɒz] [ðæt] [gɒd] [sent] [hɪz; ɪz] ['əʊnli] [br'gɒtn] [sʌn] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɜ:lɪd] , [ðæt] [wi:; wi] [maɪt]
because that God sent his only begotten Son into the world , that we might
因为 那 上帝 发送 他的 仅有的 所生的 儿子 进入 这 世界 , 那 我们 可能
[lɪv; lɑv] [θru:] [hɪm] .
live through him .
居住 通过 他 .

因为神差遣他的独生子到世上来，使我们藉着他得生。

- : - : - [hɪər'ɪn] [ɪz] [lʌv] , [nɒt] [ðæt] [wi:; wi] [lʌvd] [gɒd] , [bʌt; bət] [ðæt] [hi:; hi] [lʌvd] [ju: 'es] ,
62 : 004 : 010 Herein is love , not that we loved God , but that he loved us ,
- : - : - 在此处 是 爱 , 不是 那 我们 喜爱 上帝 , 但 那 他 喜爱 我们 ,
62: 004: 010 这就是爱：不是我们爱神，而是神爱我们。

[ænd; ʌnd] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [prəˌpɪʃi'eɪn] [fɔ:(r); fə(r)] ['aʊə(r)] [sɪnz] .
and sent his Son to be the propitiation for our sins .
和 发送 他的 儿子 到 是 这 安抚 为了 我们的 罪孽 .
并差遣他的儿子为我们的罪作了挽回祭。

- : - : - [br'lʌvɪd] , [ɪf] [gɒd] [səʊ] [lʌvd] [ju: 'es] , [wi:; wi] [ɔ:t] ['ɔ:lsəʊ] [tu:; tə] [lʌv] [wʌn]
62 : 004 : 011 Beloved , if God so loved us , we ought also to love one
- : - : - 心爱 , 如果 上帝 所以 喜爱 我们 , 我们 应该 还 到 爱 一
62: 004: 011 亲爱的弟兄姊妹，如果神如此爱我们，我们也应当爱人如己。

[ə'hʌðə(r)] .
another .
其他 .
其他。

- : - : - [nəʊ] [mæn] [hæθ] [si:n] [gɒd] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .
62 : 004 : 012 No man hath seen God at any time .
- : - : - 不 男人 有 已见 上帝 在 任何 时间 .
62: 004: 012 从来没有人见过上帝。

[ɪf] [wi:; wi] [lʌv] [wʌn] [ə'hʌðə(r)] , [gɒd]
If we love one another , God
如果 我们 爱 一 其他 , 上帝
如果我们彼此相爱，上帝

['dwelɪθ] [ɪn] [ju: 'es] , [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [lʌv] [ɪz] [pə'fektɪd] [ɪn] [ju: 'es] .
dwelleth in us , and his love is perfected in us .
居住 在 我们 , 和 他的 爱 是 完善 在 我们 .
祂住在我们里面，祂的爱在我们里面得以完全。

- : - : - [hɪə'baɪ] [nəʊ] [wi:; wi] [ðæt] [wi:; wi] [dwel] [ɪn] [hɪm] , [ænd; ʌnd] [hi:; hi] [ɪn] [ju: 'es] ,
62 : 004 : 013 Hereby know we that we dwell in him , and he in us ,
- : - : - 特此 知道 我们 那 我们 住 在 他 , 和 他 在 我们 ,
[br'kæz; br'kɒz] [hi:; hi]
because he
因为 他

62: 004: 013 我们由此知道我们住在祂里面，祂也住在我们里面，因为祂

[hæθ] ['grɪv(ə)n] [ju: 'es] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] . - : - : -
hath given us of his Spirit . **62 : 004 : 014**
有 给定 我们 的 他的 精神 . - : - : -
祂已将祂的灵赐给我们。 62: 004: 014

[ænd; ʌnd] [wi:; wi] [hæv; həv] [si:n] [ænd; ʌnd] [du:; də] ['testɪfaɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['fa:ðə(r)] [sent] [ðə; ði] [sʌn]
And we have seen and do testify that the Father sent the Son
和 我们 有 已见 和 做 作证 那 这 父亲 发送 这 儿子
我们已经看到，并且也作证，父差遣了子。

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈseɪvjə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wɜːld] .
to be the Saviour of the world .
到 是 这 救主 的 这 世界 ；

成为世界的救世主。

- ： - ： - [huːsəʊˈevə(r)][æɪ; ʌɪ] [kənˈfes] [ðæt][ˈdʒiːzəs][ɪz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][gɒd] , [gɒd]
62 : 004 : 015 Whosoever shall confess that Jesus is the Son of God , God
- ： - ： - 无论谁 将 承认 那 耶稣 是 这 儿子 的 上帝 ； 上帝

62: 004: 015 凡承认耶稣是神的儿子的，神必赐福与他。

[ˈdwelɪθ] [ɪn][hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪn][gɒd] .
dwelleth in him , and he in God .
居住 在 他 ； 和 他 在 上帝 ；

他住在神里面，神也住在他里面。

- ： - ： - [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [nəʊn] [ænd; ənd] [brɪˈliːvd] [ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [gɒd] [hæθ][tuː; tə]
62 : 004 : 016 And we have known and believed the love that God hath to
- ： - ： - 和 我们 有 已知 和 相信 这 爱 那 上帝 有 到

[juːˈes] .

us :
我们 ；

62: 004: 016 我们知道并且相信上帝对我们的爱。

[gɒd][ɪz] [lʌv] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ðæt] [ˈdwelɪθ] [ɪn] [lʌv] [ˈdwelɪθ] [ɪn][gɒd] , [ænd; ənd]
God is love ; and he that dwelleth in love dwelleth in God , and
上帝 是 爱 ； 和 他 那 居住 在 爱 居住 在 上帝 ； 和

神就是爱；住在爱里的，就是住在神里面。

[gɒd][ɪn][hɪm] . - ： - ： -
God in him . 62 : 004 : 017
上帝 在 他 ； - ： - ： -

他里面有神。62: 004: 017

[ˌhɪərˈɪn][ɪz][ˈʌʊə(r)] [lʌv] [meɪd] [ˈpɜːfɪkt] , [ðæt][wiː; wi][meɪ] [hæv; həv] [ˈbəʊldnəs][ɪn]
Herein is our love made perfect , that we may have boldness in
在此处 是 我们的 爱 制成 完美的 ； 那 我们 可能 有 大胆 在

这就是我们爱的完美体现，使我们在爱里有胆量。

[ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ˈdʒʌdʒmənt] : [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][æz; əz][hiː; hi][ɪz] , [səʊ][ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][ɪn] [ðɪs]
the day of judgment : because as he is , so are we in this
这 天 的 判断 ； 因为 作为 他 是 ； 所以 是 我们 在 这

审判日：因为他怎样，我们在这世上也怎样。

[wɜːld] .
world .
世界 ；

世界。

- ： - ： - [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][fɪə(r)][ɪn] [lʌv] ; [bʌt; bət] [ˈpɜːfɪkt] [lʌv] [ˈkæstriθ] [aʊt][fɪə(r)] :
62 : 004 : 018 There is no fear in love ; but perfect love casteth out fear :
- ： - ： - 那里 是 不 害怕 在 爱 ； 但 完美的 爱 卡斯特 出去 害怕 ；

62: 004: 018 爱里没有惧怕；完全的爱可以驱除惧怕。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][fɪə(r)] [hæθ] [ˈtɔːment] .
because fear hath torment .
因为 害怕 有 折磨 ；

因为恐惧会带来痛苦。

[hiː; hi][ðæt] [ˈfɪrəθ] [ɪz][nɒt] [meɪd] [ˈpɜːfɪkt]
He that feareth is not made perfect
他 那 恐惧 是 不是 制成 完美的

惧怕的人尚未完全。

[ɪn] [lʌv] .
in love .
在 爱 .

恋爱。

- : - : - [wiː; wi] [lʌv] [hɪm] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hiː; hi][fɜːst] [lʌvd] [juː 'es] .
62 : 004 : 019 We love him , because he first loved us .
- : - : - 我们 爱 他 , 因为 他 第一的 喜爱 我们 .

62:004:019 我们爱他，因为他先爱了我们。

- : - : - [ɪf] [ə; eɪ][mæn] [seɪ] , [aɪ] [lʌv] [ɡɒd] , [ænd; ʌnd] ['heɪtɪθ] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ,
62 : 004 : 020 If a man say , I love God , and hateth his brother ,
- : - : - 如果 一个 男人 说 , 我 爱 上帝 , 和 恨 他的 兄弟 ,

62: 004: 020 人若说“我爱上帝”，却恨他的弟兄，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ]['laɪə(r)] : [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ðæt] ['lʌvθ] [nɒt][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] [huːm] [hiː; hi] [hæθ] [siːn] ,
he is a liar : for he that loveth not his brother whom he hath seen ,
他 是 一个 说谎者 : 为了 他 那 爱 不是 他的 兄弟 谁 他 有 已见 ,

他是个说谎的人：因为人若不爱他所看见的弟兄，

[haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [lʌv] [ɡɒd] [huːm] [hiː; hi] [hæθ] [nɒt] [siːn] ? - : - : -
how can he love God whom he hath not seen ? 62 : 004 : 021
如何 能 他 爱 上帝 谁 他 有 不是 已见 ? - : - : -

他怎能爱他未曾见过的上帝呢？ 62: 004: 021

[ænd; ʌnd] [ðɪs] [kə'mɑːndmənt] [hæv; həv][wiː; wi][frɒm; frəm][hɪm] , [ðæt] [hiː; hi] [huː] ['lʌvθ] [ɡɒd] [lʌv]
And this commandment have we from him , That he who loveth God love
和 这 诫命 有 我们 从 他 , 那 他 WHO 爱 上帝 爱

[hɪz; ɪz]['brʌðə(r)]['ɔːlsəʊ] . - : - : -
his brother also . 62 : 005 : 001
他的 兄弟 还 . - : - : -

我们从他那里得到的诫命是：爱神的，也当爱弟兄。 62: 005: 001

[huːsəʊ'veə(r)] [brɪ'liːvɪθ] [ðæt] ['dʒiːzəs][ɪz][ðə; ði] [kraɪst] [ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv][ɡɒd] :
Whosoever believeth that Jesus is the Christ is born of God :
无论谁 相信 那 耶稣 是 这 基督 是 出生 的 上帝 :

凡信耶稣是基督的，都是从神生的。

[ænd; ʌnd] ['evri] [wʌn] [ðæt] ['lʌvθ] [hɪm] [ðæt] [brɪ'ɡæʔ] ['lʌvθ] [hɪm][ɔːlsəʊ] [ðæt] [ɪz] [brɪ'ɡɒtn] [ɒv; əv][hɪm] .
and every one that loveth him that begat loveth him also that is begotten of him .
和 每一个 一 那 爱 他 那 生育 爱 他 还 那 是 所生的 的 他 .

凡爱生他之神的，也必爱从他所生的。

- : - : - [baɪ] [ðɪs] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi] [lʌv] [ðə; ði] [tʃɪldrən] [ɒv; əv][ɡɒd] , [wen] [wiː; wi]
62 : 005 : 002 By this we know that we love the children of God , when we
- : - : - 经过 这 我们 知道 那 我们 爱 这 孩子们 的 上帝 , 什么时候 我们

[lʌv]
love
爱

62: 005: 002 我们由此知道我们爱神的儿女，就是我们爱他们的时候。

[ɡɒd] , [ænd; ʌnd] [kiːp] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] .
God , and keep his commandments .
上帝 , 和 保持 他的 诫命 .

敬畏上帝，遵守他的诫命。

- : - : - [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv][ɡɒd] , [ðæt] [wiː; wi] [kiːp] [hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] :
62 : 005 : 003 For this is the love of God , that we keep his commandments :
- : - : - 为了 这 是 这 爱 的 上帝 , 那 我们 保持 他的 诫命 :

62: 005: 003 我们遵守神的诫命，这就是爱他了：

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kə'mændmənts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈɡri:vəs] .
and his commandments are not grievous .
和 他的 诫命 是 不是 严重的 .

他的诫命并不严苛。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)][,wɒtsəʊ'veə(r)][ɪz] [bɔ:n] [ɒv; əv][ɡɒd] [,oʊvər'kɪməθ][ðə; ði] [wɜ:ld] : [ænd; ənd] [ðɪs]
62 : 005 : 004 For whatsoever is born of God overcometh the world : and this
- : - : - 为了 任何 是 出生 的 上帝 克服 这 世界 : 和 这

62: 005: 004 凡从神生的，就胜过世界；这

[ɪz][ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ðæt] [,oʊvər'kɪməθ][ðə; ði] [wɜ:ld] , [ˈi:v(ə)n][ˈaʊə(r)] [feɪθ] .
is the victory that overcometh the world , even our faith .
是 这 胜利 那 克服 这 世界 , 甚至 我们的 信仰 .

战胜世界的胜利，就是我们的信仰。

- : - : - [hu:] [ɪz][hi:; hi] [ðæt] [,oʊvər'kɪməθ][ðə; ði] [wɜ:ld] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ðæt] [br'li:vɪθ]
62 : 005 : 005 Who is he that overcometh the world , but he that believeth
- : - : - WHO 是 他 那 克服 这 世界 , 但 他 那 相信

62: 005: 005 谁能胜过世界呢？不是那信的人吗？

[ðæt] [ˈdʒi:zəs][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ɡɒd] ?
that Jesus is the Son of God ?
那 耶稣 是 这 儿子 的 上帝 ?

耶稣是上帝的儿子？

- : - : - [ðɪs] [ɪz][hi:; hi] [ðæt] [keɪm] [baɪ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [blʌd] , [ˈi:v(ə)n][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] ;
62 : 005 : 006 This is he that came by water and blood , even Jesus Christ ;
- : - : - 这 是 他 那 来了 经过 水 和 血 , 甚至 耶稣 基督 ;

62: 005: 006 这就是那藉着水和血而来的，就是耶稣基督；

[nɒt][baɪ][ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊnli] , [bʌt; bət][baɪ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [blʌd] .
not by water only , but by water and blood .
不是 经过 水 仅有的 , 但 经过 水 和 血 .

不仅要用水，还要用水和血。

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ðæt] [ˈberəθ] [ˈwɪtnəs] , [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [tru:θ] .
And it is the Spirit that beareth witness , because the Spirit is truth .
和 它 是 这 精神 那 怀雷斯 证人 , 因为 这 精神 是 真相 .

作见证的就是圣灵，因为圣灵就是真理。

- : - : - [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ðæt] [beə(r)][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɪn] [ˈhev(ə)n] , [ðə; ði] [ˈfɑ:ðə(r)] ,
62 : 005 : 007 For there are three that bear record in heaven , the Father ,
- : - : - 为了 那里 是 三 那 熊 记录 在 天堂 , 这 父亲 ,

62: 005: 007 因为在天上作见证的有三位，就是父，

[ðə; ði] [wɜ:d] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhəʊli] [gəʊst] : [ænd; ənd] [ði:z] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] . - : - : -
the Word , and the Holy Ghost : and these three are one . 62 : 005 : 008
这 单词 , 和 这 圣 鬼 : 和 这些 三 是 一 . - : - : -

圣言与圣灵：这三位一体。62: 005: 008

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ðæt] [beə(r)] [ˈwɪtnəs] [ɪn] [ɜ:θ] , [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] ,
And there are three that bear witness in earth , the Spirit ,
和 那里 是 三 那 熊 证人 在 地球 , 这 精神 ,

在地上作见证的有三位：圣灵，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [blʌd] : [ænd; ənd] [ði:z] [θri:] [ə'ɡri:] [ɪn][wʌn] .
and the water , and the blood : and these three agree in one .
和 这 水 , 和 这 血 : 和 这些 三 同意 在 一 .

水和血：这三者合而为一。

- : - : - [ɪf] [wi:; wi] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɒv; əv][men] , [ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɒv; əv][ɡɒd] [ɪz]
62 : 005 : 009 If we receive the witness of men , the witness of God is
- : - : - 如果 我们 收到 这 证人 的 男人 , 这 证人 的 上帝 是

62: 005: 009 如果我们接受人的见证，那么神的见证就是

[ˈgreɪtə(r)] : [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɒv; əv][gɒd] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæθ]
greater : **for** **this is the witness of God which he hath**
更大的 : 为了 这 是 这 证人 的 上帝 哪个 他 有
更甚：因为这是他所见证的神的见证。

[ˈtestɪfaɪ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] .
testified of his Son .
作证 的 他的 儿子 :

为他的儿子作证。

- : - : - [hiː; hi][ðæt] [bɪˈliːvɪθ] [ɒn][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][gɒd] [hæθ][ðə; ði] [ˈwɪtnəs] [ɪn]
62 : 005 : 010 He that believeth on the Son of God hath the witness in
- : - : - 他 那 相信 在 这 儿子 的 上帝 有 这 证人 在
62: 005: 010 信上帝儿子的，就有了这见证。

[hɪmˈself] : [hiː; hi][ðæt] [bɪˈliːvɪθ] [nɒt][gɒd] [hæθ] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ][ˈlaɪə(r)] ;
himself : he that believeth not God hath made him a liar ;
他自己 : 他 那 相信 不是 上帝 有 制成 他 一个 说谎者 ;
他自己说：不信上帝的人，就是把上帝当作说谎的；

[brˈkæz; brˈkɒz][hiː; hi] [bɪˈliːvɪθ] [nɒt][ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ðæt] [gɒd] [geɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][sʌn] .
because he believeth not the record that God gave of his Son .
因为 他 相信 不是 这 记录 那 上帝 给予 的 他的 儿子 :
因为他不相信上帝为他儿子所作的见证。

- : - : - [ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] , [ðæt] [gɒd] [hæθ] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː ˈes][ɪˈtɜːn(ə)l]
62 : 005 : 011 And this is the record , that God hath given to us eternal
- : - : - 和 这 是 这 记录 , 那 上帝 有 给定 到 我们 永恒
62: 005: 011 这就是神赐给我们的永恒的记录

[laɪf] , [ænd; ənd] [ðɪs] [laɪf][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz][sʌn] . - : - : -
life , and this life is in his Son . 62 : 005 : 012
生活 , 和 这 生活 是 在 他的 儿子 : - : - : -
生命，这生命就在他的儿子里面。 62: 005: 012

[hiː; hi][ðæt] [hæθ][ðə; ði][sʌn] [hæθ] [laɪf] ; [ænd; ənd][hiː; hi][ðæt] [hæθ] [nɒt][ðə; ði][sʌn]
He that hath the Son hath life ; and he that hath not the Son
他 那 有 这 儿子 有 生活 ; 和 他 那 有 不是 这 儿子
有了子，就有生命；没有子，就有生命。

[ɒv; əv][gɒd] [hæθ] [nɒt] [laɪf] . - : - :
of God hath not life . 62 : 005 :
的 上帝 有 不是 生活 : - : - :

神没有生命。 62: 005:

- [ðiːz] [θɪŋz] [hæv; həv][aɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈlʌntə; ˈlʌntu][juː; jʊ] [ðæt] [bɪˈliːv] [ɒn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]
013 These things have I written unto you that believe on the name of the
- 这些 事物 有 我 书面 到 你 那 相信 在 这 姓名 的 这
[sʌn][ɒv; əv][gɒd] ;
Son of God ;
儿子 的 上帝 ;
013 我将这些事写给你们信奉神儿子之名的人；

[ðæt] [jiː; ji] [meɪ] [nəʊ] [ðæt] [jiː; ji][hæv; həv][ɪˈtɜːn(ə)l][laɪf] ,
that ye may know that ye have eternal life ,
那 是的 可能 知道 那 是的 有 永恒 生活 ,
好让你们知道自己有永生，

[ænd; ənd] [ðæt] [jiː; ji] [meɪ] [bɪˈliːv] [ɒn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv][gɒd] . - : - : -
and that ye may believe on the name of the Son of God . 62 : 005 : 014
和 那 是的 可能 相信 在 这 姓名 的 这 儿子 的 上帝 : - : - : -
使你们信奉神儿子的名。 62: 005: 014

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ɪn][hɪm] , [ðæt] , [ɪf] [wiː; wi]
And this is the confidence that we have in him , that , if we
和 这 是 这 信心 那 我们 有 在 他 , 那 , 如果 我们

这就是我们对他的信心，如果我们

[ɑːsk] ['eni] [θɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] , [hiː; hi] ['hɪrɪθ] [juː 'es] : - : - : -
ask any thing according to his will , he heareth us : 62 : 005 : 015
问 任何 事物 根据 到 他的 将要 , 他 听到 我们 : - : - : -

照他的旨意祈求，他必垂听。 :62: 005: 015

[ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][hɪə(r)][juː 'es] , [wɒtsəʊ'evə(r)][wiː; wi][ɑːsk] , [wiː; wi] [nəʊ]
And if we know that he hear us , whatsoever we ask , we know
和 如果 我们 知道 那 他 听到 我们 , 任何 我们 问 , 我们 知道

如果我们知道他垂听我们的祈求，我们就知道无论我们祈求什么。

[ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] [pə'tɪnz] [ðæt] [wiː; wi][dɪ'zaɪəd][ɒv; əv][hɪm] .
that we have the petitions that we desired of him .
那 我们 有 这 请愿书 那 我们 想要的 的 他 .

我们向他祈求的愿望都实现了。

- : - : - [ɪf] ['eni][mæn] [siː] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][sɪn][ə; eɪ][sɪn] [wɪtʃ] [ɪz][nɒt]['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] ,
62 : 005 : 016 If any man see his brother sin a sin which is not unto death ,
- : - : - 如果 任何 男人 看 他的 兄弟 罪 一个 罪 哪个 是 不是 到 死亡 ,

62: 005: 016 人若看见弟兄犯了不至于死的罪，

[hiː; hi][æɪ; ʃəl][ɑːsk] , [ænd; ənd][hiː; hi][æɪ; ʃəl] [ɡɪv] [hɪm][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ðæt] [sɪn][nɒt]['ʌntə; 'ʌntu]
he shall ask , and he shall give him life for them that sin not unto
他 将 问 , 和 他 将 给 他 生活 为了 他们 那 罪 不是 到
[deθ] .
death .
死亡 .

他必祈求，神必赐给他生命，为了那些没有犯罪到死亡的人。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][sɪn]['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] : [aɪ][duː; də][nɒt] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][æɪ; ʃəl] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] .
There is a sin unto death : I do not say that he shall pray for it .
那里 是 一个 罪 到 死亡 : 我 做 不是 说 那 他 将 祈祷 为了 它 .

有一种罪是至于死的，我不是说他应该为这种罪祷告。

- : - : - [ɔːl] [ʌn'raɪtʃəsnɪs] [ɪz][sɪn] : [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][sɪn][nɒt]['ʌntə; 'ʌntu] [deθ] .
62 : 005 : 017 All unrighteousness is sin : and there is a sin not unto death .
- : - : - 全部 不义 是 罪 : 和 那里 是 一个 罪 不是 到 死亡 .

62: 005: 017 一切不义都是罪，但有一种罪不至于死。

- : - : - [wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ˌhuːsəʊ'evə(r)][ɪz] [bɔːn] [ɒv; əv][ɡɒd] ['sɪnɪθ] [nɒt] ;
62 : 005 : 018 We know that whosoever is born of God sinneth not ;
- : - : - 我们 知道 那 无论谁 是 出生 的 上帝 罪恶 不是 ;

62: 005: 018 我们知道，凡从神生的，就不犯罪；

[bʌt; bət][hiː; hi] [ðæt] [ɪz] [brɪ'ɡɒtn] [ɒv; əv][ɡɒd] ['kiːpɪθ] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ðæt] ['wɪkɪd] [wʌn] ['tʌtʃəθ]
but he that is begotten of God keepeth himself , and that wicked one toucheth
但 他 那 是 所生的 的 上帝 保持 他自己 , 和 那 邪恶 一 触摸
[hɪm][nɒt] . - : - : -
him not . 62 : 005 : 019
他 不是 . - : - : -

但神所生的必保守自己，那恶者不能伤害他。 62: 005: 019

[ænd; ənd][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ɡɒd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [liːθ] [ɪn]
And we know that we are of God , and the whole world lieth in
和 我们 知道 那 我们 是 的 上帝 , 和 这 所有的 世界 谎言 在
['wɪkɪdnəs] . - : - : -
wickedness . 62 : 005 : 020
邪恶 . - : - : -

我们知道我们是属神的，而全世界都卧在邪恶之中。 62: 005: 020

[ænd; ənd][wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [gɒd] [ɪz] [kʌm] , [ænd; ənd] [hæθ] ['ɡɪv(ə)n] [juː 'es] [æn; ən]
And we know that the Son of God is come , and hath given us an
和 我们 知道 那 这 儿子 的 上帝 是 来 , 和 有 给定 我们 一个
[ʌndə'stændɪŋ] ,
understanding ,
理解 ,

我们知道神的儿子已经来到，并且赐给我们悟性。

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nəʊ] [hɪm] [ðæt] [ɪz] [truː] , [ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][hɪm] [ðæt] [ɪz] [truː] ,
that we may know him that is true , and we are in him that is true ,
那 我们 可能 知道 他 那 是 真的 , 和 我们 是 在 他 那 是 真的 ,
好叫我们认识那位真实的，我们也在那位真实的里面。

[iːv(ə)n][ɪn][hɪz; ɪz] [sʌn] ['dʒiːzəs] [kraɪst] .
even in his Son Jesus Christ .
甚至 在 他的 儿子 耶稣 基督 .

甚至在他的儿子耶稣基督里。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truː] [gɒd] , [ænd; ənd][ɪ'tɜːn(ə)l][laɪf] .
This is the true God , and eternal life .
这 是 这 真的 上帝 , 和 永恒 生活 .

这就是真神，也是永生。

- : - : - ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [ki:p] [jɔː'selvz] [frɒm; frəm]['aɪdəlz] .
62 : 005 : 021 Little children , keep yourselves from idols .
- : - : - 小的 孩子们 , 保持 你们自己 从 偶像 .

62: 005: 021 小孩子们，你们要远离偶像。

[ɑː'men; eɪ'men] .
Amen :
阿门 .

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

